



Український незалежний часопис в Австралії

The Ukrainian Independent Newspaper in Australia

ВИХОДИТЬ РАЗ В ТИЖНІ

Адреса редакції:

THE FREE THOUGHT

34 Dowling Street, Sydney

Адреса Адміністрації:

Queen Street, Botry, N.S.W.

Редагує Колегія:

Володимир Шумський Орест

Петлар, Олександр Сперський,

Вогдан; Подольний.

DO NASZYCH CZYTACZIW

Почну журналу «Вільна Думка», першого українського друкованого слова на австралійському континенті треба вважати поважним здобутком українських політичних емігрантів в Австралії. Якщо взяти під увагу звичайні положення на нас нашою поволеного Батьківщиною і необхідність згуртування українців на чужині — величезна роль «Вільної Думки» стає очевидною. У цей найбільш віддалений від наших політичних і культурних центрів — українці спрагнені як може ніде інше, своєю друкованого слова. Вони прагнуть висток з далекої покинутої Батьківщини і інформації про справжній стан політичних подій в світі, про наше внутрішнє життя, про становище на різних землях і на чужині.

Одночасно з цим, часопис стає одним зв'язком між маленькими групами українців, розкиненими по широким просторах Австралії.

«Вільна Думка» ставити собі за завдання — служити загально-національним потребам, вона співратиметься на всіх українців в Австралії, незалежно від їхніх політичних переконань, територіального походження чи релігійного віровчення. Як досвідчений журналіст, редактор українського часопису «Вільна Думка» не залишиться із жодним з існуючих політичних угруповань. На своїх сторінках вона не допускатиме до зайвої партійної полеміки, що могла б причинитися до роз'ятрення ворожнечі чи розділення серед і так невеликої нашої громади в Австралії. Навіщо, «Вільна Думка» буде старатися своїм рідним словом згуртувати всіх українців. «Вільна Думка» буде не тільки інформатором але і порадиником у всіх наших потребах і турботах, та оборонцем наших позицій перед всякими ворожими нападками та шпіонами. Таким чином «ВД» стає оборонцем нашої національної честі та високої моралі і одночасно з цим видає свій уміт тим нікчемним ворожим шпінням які старатимуться дискредитувати неспіваючи українське ім'я. Нашим добродям австралійців та їхньому щедрому урядові ми докажемо на ділах нашу високоякісну духовну і фізичну прикмету.

На наших англійських шпальтах ми поспівомовимо наш шлях до освітлення Великої Метри. Ми будемо писати на них про наше світле минуле, нашу духовну надбання, та про вагу нашої визвольної боротьби яка не в малій мірі причиниться до побудови справжнього миру та ладу в світі.

Далі, часопис «Вільна Думка», ставити собі за завдання бути виступом, популяризатором і трибуною всіх національно свідомих українців, та пробу докласти всіх тих що ще не вишари з стану національної летаргії.

Але, якщо «Вільна Думка», має виконати всі свої завдання, вона мусять отримати масову підтримку всіх українців на цьому континенті, під матеріальну і матеріальний охолонок. Наші читальні мусять, прозрумити складати і спеціалізувати серед яких приходить ся співпрацювати творчим «Вільної Думки». Ми розуміємо і ведемо нашу працю як значущий заохочувальний робітник немовби маючи різних технічних засобів, які фінанси.

Брак фінансових засобів буде головною причиною того, що газета виходитиме у малому форматі і лише на чотирьох сторінках. Згодом хочемо перейти на шість сторінок друку. Ми ві-

APPRECIATION

The organisation associated with the obtaining of the Federal Government's permission to print "Free Thought" in Australia; the preparation for the registration of the paper, and eventually its printing, was an unusually complicated, difficult and at times very annoying business.

As far back as November last, we made the initial steps, so it will be seen that there has been quite a good deal of delay—unavoidable delay, let us add—because of the fact that departmental channels simply had to take their usual course.

Happily, however, all those obstacles have been negotiated, and to-day, thanks to the co-operation and assistance of the gentlemen whose names appear hereunder, we are able to publish our own Ukrainian newspaper.

It is now the desire of the Ukrainian people of Sydney, the publishers of "Free Thought," on behalf of the Ukrainians throughout Australia, to thank the Minister for Immigration, Mr. Arthur A. Calwell; the Member for Eden Monaro, Mr. A. D. Fraser; Mr. F. Kearns, of the firm of Ryan, Watkins and Kearns, Solicitors, of Kiama, and Mr. L. P. Higgins, Editor of "The South Coast Register."

In their different spheres these gentlemen did everything within their power to help us achieve our ambition, and we would like them to know that what they did for us is very deeply appreciated.

We can assure them that "Free Thought" is out to make the Ukrainians—good citizens we know them to be—better, and we are sure that our paper will be an influence for good on our people generally. Our aim is to live in harmony with the members of the Australian community, working for the good of all, and towards that end we trust to be able to play our part in a loyal and patriotic way.

римо, що наш заклад не залишиться без відгомону і сподіваємось прихильної зустрічі з боку цілого українського суспільства. Перші наші труднощі зв'язані з погодженням нескіп формальностей, вже поза нами. Було б великим національним гріхом замурувати цю можливість і що-таку важку сторінку нашого суспільного життя.

Поширюйте наш часопис серед наших друзів і знайомих. Давайте читати його австралійцям, чужинцям та іншим, для кращого їхнього розуміння й пізнання нас. Цим ми допоможемо собі в розв'язці нещоданього складного для нас питання. Ми хочемо вірити, що слова друкованого слова в Австралії ніколи ще однією ціною сторінку до історії розвитку української преси на чужині.

Редакція

ЗГОЛОШУЄТЬСЯ НА КОЛЬПОРТЕРІН «ВІЛЬНОЇ ДУМКИ»!
Кольпортером 20% отуату
Збирайте на префронт «В. Думки»!

За майбутнє української культури

У зв'язку з масовою еміграцією з території Нимеччини відійшли за океан ділячі української культури (письменники, науковці, мистці, публіцисти). Це ставить питання про можливість культурної праці на чужині. З приводу цього пише др. М. Чубатий у «Свободі»: Масове переоселення української еміграції з Західної Європи до заморських країн дослідно по цілому світі — від Австралії до Нової Зеландії по обидві Америки включно — насправді важливе питання для українського народу як цілості, що буде з його культурою. Слід признати, що найбільше для українських культурників зробили канадські громадські установи. На терені Канади вже нині найбільше підмови культурних діячів, що стали вже до культурної роботи на місцях. Важливо нашим обов'язком звернути увагу наших ближчих земляків, американських українців, на цю пречужну справу, бо

Thanks to our Berry Friends

An acknowledgment of Ukrainians came to Berry towards the end of last year, when they were strangers in a strange land, having only a short period before that come to Australia. They knew little or nothing about Australia or its people. They were given jobs to do on the railway lines. They endeavoured to give of their best at work to which they were not accustomed. But they were free to work and mix with the people of Berry, and for that they were grateful. They had started on a new life in a new country—and they were out to make good.

They have left Berry for other employment, and it is their desire that the people of Berry should know of their appreciation of the sympathy and kindness that was extended to them. This help meant so much of them, especially when they first came here and it was so difficult for them to make themselves understood.

For their generous help and co-operation, we wish to thank the following gentlemen—Dr. A. Apps, Mr. H. F. Parsons, Mr. E. Hankins, Mr. J. S. Wilby, Mr. L. Robinson, and Berry friends. One of the things that the Ukrainians in Australia, we also wish to say thanks to the people of this country. We have found kindness everywhere we go, and it is that sympathetic understanding that is going such a long way to make us happy and contented in our adopted country.

Thanks to our Bondsmen

Having secured permission to print "Free Thought" from the Department of Immigration, we still had another official task to carry out—the registration of the paper—and for that purpose it was necessary for us to obtain two bondsmen—men who were prepared to swear before a Stipendiary Magistrate their confidence in our loyalty to King and Country.

This was only a formal matter, but, indeed, a very important one to us, and we wish to take the opportunity in this our first issue of "Free Thought," to say how deeply grateful we are for the confidence they have reposed in us.

The gentlemen who have thus supported us are Mr. H. F. Parsons and Mr. J. O. Leary, both of Berry, and to them we again say a sincere "Thank you."

життєву справу українського народу. Перестануть для українського народу творити українські вчені, мистці українські письменники, творити українські мистецтва, — то українці перестануть бути культурним народом! Над справою рятунку української культури повинні заступитися українські громадські установи Америки та Канади дуже осерпово.

Українська спрва в Конгресі США

В Членів Репрезентативів у Вашингтоні Іван Конгресу Л. Ф. Сміт і Членів Іллінойс І статті з «Українського Кооператива» про боротьбу українського народу і інших поволенених народів з більшовицькою диктатурою. Особливо підписався посол Сміт те місце і статті в якій говориться про помилки звичайних робітників щодо самозначення народів. На кінець зв'язав Сміт, що Америка не може зрештис правна самозначення для поволенених народів.